



## 一、最新中国法令

- [关于开放企业名称库有序推进企业名称登记管理改革的指导意见](#)

【发布单位】国家工商行政管理总局  
【发布文号】工商企注字〔2016〕203号  
【发布日期】2016-10-18  
【内容提要】该意见要求工商部门开放企业名称库。简要介绍如下：

<b>开放时间</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>各县区企业登记机关应当迟于2016年12月01日实施开放；</li><li>各省市企业登记机关应当积极创造条件，适时开放；有条件的可以自2016年12月01日起，实行省、市级名称库统一开放。</li></ul>
<b>开放范围</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>存续企业名称；</li><li>变更未满1年的原企业名称；</li><li>被撤销设立登记和被吊销企业营业执照尚未办理注销登记的企业名称；</li><li>被撤销或被吊销后办理注销登记未满3年或因其他原因办理注销登记未满1年的企业名称；</li><li>已申请但尚未核准的企业名称；</li><li>已核准但尚未登记、仍在有效期内的企业名称；</li><li>其他需要开放的企业名称。</li></ol>
<b>开放平台的服务项目</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>按照企业等不同类型分设查询系统，申请人可以通过输入字号、行业表述等信息，查询到相同和近似企业名称。</li><li>公布企业名称登记管理有关规定，提供办理企业名称预先核准、变更登记的申请表格等资料。</li><li>有条件的地区还可以建立企业名称禁限用字词库和提供查询、比对服务，并嵌入到企业登记系统。通过查询比对的，申请人直接办理企业登记。</li></ul>

【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjwj/xxzx/201610/t20161021\\_171778.html](http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjwj/xxzx/201610/t20161021_171778.html)

- [关于开展赋予海关特殊监管区域企业增值税一般纳税人资格试点的公告](#)

【发布单位】国家税务总局、财政部、海关总署  
【发布文号】国家税务总局、财政部、海关总署公告2016年第65号

## 一、最新中国法令

- [企業の名称データベースを一般公開し、企業名の登記管理改革を秩序立てて推進することに関する指導意見](#)

【発布機関】国家工商行政管理総局  
【発布番号】工商企注字〔2016〕203号  
【発布日】2016-10-18  
【概要】本意見では企業の名称データベースを一般公開するよう工商部門に指示している。以下の通り、簡潔に紹介する。

<b>一般公開時間</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>各県区の企業登記機関は遅くとも2016年12月1日までに一般公開を実施しなければならない。</li><li>各省市の企業登記機関は積極的に条件を整え、適時に一般公開しなければならない。条件が整っていれば、2016年12月1日から、省、市級の名称データベースを一斉に一般公開する。</li></ul>
<b>一般公開範囲</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>存续企業の名称。</li><li>変更後1年未満の旧企業名称。</li><li>設立登記の抹消、企業営業許可証の取消しを受けたものの、登記抹消手続きを済ませていない企業名称。</li><li>取消し又は抹消を受けた後、登記抹消手続きをしてから3年未満である、又は他の原因により登記抹消手続きをしてから1年未満の企業名称。</li><li>申請済みであるが、認可されていない企業名称。</li><li>認可済みであるが、登記をしておらず、有効期間内にある企業名称。</li><li>その他一般公開する必要のある企業名称。</li></ol>
<b>一般公開するプラットフォームの取扱項目</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>企業などの各組織形態ごとに照会システムを設け、申請者は商号、業種などの情報を入力することで、同一の又は類似する企業の名称を照会できる。</li><li>企業名称の登記管理に関する規定を公布し、企業名称の仮認可、登記変更の申請用紙などの資料を提供する。</li><li>条件の整っている地区では、企業名称における使用禁止・制限用語のデータベースを構築し、照会・照合機能も設置し、企業の登記システムに組み込むことも可能である。照会・照合してから、申請者は企業登記手続きを直接行える。</li></ul>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjwj/xxzx/201610/t20161021\\_171778.html](http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/zjwj/xxzx/201610/t20161021_171778.html)

- [税関特別監督管理区域の企業に対して増値税一般納税人資格を付与する制度を試験的に実施することに関する公告](#)

【発布機関】国家税務総局、財政部、税関総署  
【発布番号】国家税務総局、財政部、税関総署公告2016年第65号

【发布日期】2016-10-14  
【实施日期】2016-11-01  
【内容提要】在昆山综合保税区、苏州工业园综合保税区、上海松江出口加工区等7个保税区开展赋予企业增值税一般纳税人资格试点。符合增值税一般纳税人登记管理有关规定的企业，可自愿申请成为试点企业，办理增值税一般纳税人资格登记。

- 试点企业进口自用设备暂免进口税收按照该进口自用设备海关监管年限平均分摊到各个年度，每年年终按照当年内外销比例进行划分，对内销比例部分补征税款。
- 销售的下列货物，向税务机关申报缴纳增值税、消费税：
  - 向境内区外销售的货物。
  - 向保税区、不具备退税功能的保税监管场所销售的货物（未经加工的保税货物除外）。
  - 向试点区域内其他试点企业销售的货物（未经加工的保税货物除外）。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c2292719/content.html>

● [关于完善预约定价安排管理有关事项的公告](#)

【发布单位】国家税务总局  
【发布文号】国家税务总局公告2016年第64号  
【发布日期】2016-10-11  
【实施日期】2016-12-01  
【内容提要】企业可以与税务机关就其未来年度关联交易的定价原则和计算方法达成预约定价安排。预约定价安排的谈签与执行经过预备会谈、谈签意向、分析评估、正式申请、协商签署和监控执行6个阶段。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c2292979/content.html>

● [关于中国海关关企合作平台上线运行的公告](#)

【发布单位】海关总署  
【发布文号】海关总署公告2016年第58号  
【发布日期】2016-10-17

【发布日期】2016-10-14  
【实施日期】2016-11-01  
【概要】昆山综合保税区、苏州工业园综合保税区、上海松江出口加工区などの7つの保税区内で企業に対して増値税一般納税人資格を付与する制度を試験的に実施する。増値税一般納税人登録管理関係規定に適合する企業は、自らの意志で申請し試行企業になり、増値税一般納税人資格登録手続きを行える。

- 試行企業が自家用設備を輸入する場合に一時的に免除される税金は当該輸入する自家用設備の税関監督管理年数に従い各年度に均等に振り分け、毎年年末に当年度の国内販売・国外販売の割合に従い区分けし、国内販売部分については税金を追徴する。
- 以下の貨物を販売する場合、税務機関へ増値税、消費税の納税申告を行う。
  - 国内区外へ販売する貨物。
  - 保税区、税金払戻し機能のない保税監督管理場所へ販売する貨物（加工していない保税貨物は除く）。
  - 試行区域内のその他試行企業へ販売する貨物（加工していない保税貨物は除く）。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c2292719/content.html>

● [事前確認協議の管理改善に関する公告](#)

【发布機關】国家稅務總局  
【发布番号】国家稅務總局公告2016年第64号  
【发布日期】2016-10-11  
【实施日期】2016-12-01  
【概要】企業は今後一定年度間に行われる関連会社間取引の価格確定原則と計算方法について、税関機関と事前確認協議を行える。事前確認協議の協議・合意と執行に至るまでには、事前相談、協議・合意意向、分析・評価、正式申請、協議・締結、監督管理の執行の6つの段階を辿ることになる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.chinatax.gov.cn/n810341/n810755/c2292979/content.html>

● [中国税関「税関・企業合作オンラインプラットフォーム」の運営に関する公告](#)

【发布機關】税関總署  
【发布番号】税関總署公告2016年第58号  
【发布日期】2016-10-17

【实施日期】2016-10-18  
 【内容提要】海关总署定于2016年10月18日在中国电子口岸网站正式上线运行中国海关“[关企合作平台](#)”。企业可以通过平台查询信息、办理业务、报送材料、咨询问题等。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49659/info824408.htm>

● [中国银行业保理业务规范（中文版、英文版）](#)

【发布单位】中国银行业协会  
 【发布文号】银协发〔2016〕127号、128号  
 【发布日期】2016-10  
 【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.china-cba.net/do/bencandy.php?fid=44&id=15920>

- 【注】
- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
  - 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

## 二、最新资讯

● [《食品安全法实施条例（修订草案送审稿）》公开征求意见](#)

日前，国务院法制办公室公布《[食品安全法实施条例（修订草案送审稿）](#)》，并公开征求意见（截止日期为2016年11月19日）。此次修订内容主要包括：

<b>强化企业主体责任落实</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 强化较大规模和高风险食品生产企业的食品安全管理能力。</li> <li>▪ 强化网络食品安全监管。</li> <li>▪ 强化特殊食品监管。</li> <li>▪ 强化食品生产经营者在食品生产经营控制、食品追溯、食品召回等方面的义务。</li> </ul>
<b>强化食品生产经营活动严格监管</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 强化了非标准检验方法的使用。</li> <li>▪ 强化企业非法添加物排除合理怀疑的举证责任。</li> <li>▪ 明确制定临时限量值和临时限量方法的情形。</li> </ul>

【实施日】2016-10-18  
 【概要】税関総署は2016年10月18日から中国電子検問所サイトにおいて、中国税関「[税関・企業合作オンラインプラットフォーム](#)」を本格的に運営することを決めた。企業は当該プラットフォームを通じて、情報照会、手続き、資料提出、問い合わせなどを行える。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49659/info824408.htm>

● [中国銀行業ファクタリング業務規範（中文版、英文版）](#)

【発布機関】中国銀行業協会  
 【発布番号】銀協発〔2016〕127号、128号  
 【発布日】2016-10  
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.china-cba.net/do/bencandy.php?fid=44&id=15920>

- 【注】
- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
  - ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

## 二、新着情報

● [「食品安全法实施条例\(改正草案送审稿\)」がパブリックコメントを募集している](#)

先頃、国务院法制事務室は「[食品安全法实施条例\(改正草案送审稿\)](#)」を公布し、パブリックコメントを募集している（締切日は2016年11月19日である）。今回の主な改正内容には以下が含まれる。

<b>責任主体としての企業の責任を強化する</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 規模が比較的大きな、ハイリスクの食品生産企業の食品安全管理能力を強化する。</li> <li>▪ インターネット上の食品の安全性に対する監督管理を強化する。</li> <li>▪ 特別食品の監督管理を強化する。</li> <li>▪ 食品生産事業者の食品生産経営における管理、食品トレーサビリティ、食品リコールなどの方面の義務を強化する。</li> </ul>
<b>食品生産経営活動における監督管理を強化し厳格に行う</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 非標準検査方法の使用を強化した。</li> <li>▪ 不法添加物の使用に対する疑いを払拭するうえでの企業の举证責任を強化した。</li> <li>▪ 臨時制限値と臨時制限方法について明確に制定した。</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 强化双随机检查的基础上，增加食品安全飞行检查。</li> <li>▪ 强化案件办理中的食品安全风险控制。</li> <li>▪ 明确行政执法与行政拘留衔接程序。</li> </ul>
<b>严惩重处违法违规行爲</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 强化刑事法律责任追究机制。</li> <li>▪ 明确证据衔接机制。</li> <li>▪ 细化食品安全法的责任制度。</li> <li>▪ 规定了从重处罚的情形。</li> </ul>

(里兆律师事务所 2016 年 10 月 21 日编写)

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 二本立ての無作為抽出検査を強化したうえで、食品の安全性検査に抜き打ち検査方式を追加した。</li> <li>▪ 案件処理過程における食品安全上のリスクコントロールの措置を強化した。</li> <li>▪ 行政法執行と行政処分としての身柄拘束の移送手続きについて明確にした。</li> </ul>
<b>法律・規則違反行爲を厳しく罰する</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 刑事法上の責任追及体制を強化した。</li> <li>▪ 証拠の流用体制について明確にした。</li> <li>▪ 食品安全法の責任制度を細分化した。</li> <li>▪ 重きに従い処罰する状況について規定した。</li> </ul>

(里兆法律事務所が 2016 年 10 月 21 日付で作成)

### 三、近期热点话题

※企业近期的关注话题 (=律师近期的关注话题)

- [高尔夫球场会员权案件](#)
- [债权回收案件](#)

### 三、トピックス

※企業が最近注目している話題 (=弁護士が最近注目している話題)

- [ゴルフ場会員権案件](#)
- [債権回収案件](#)